REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

ASSESSORATO DEI TRASPORTI

Direzione generale
Servizio appalti e gestione dei sistemi di trasporto

Oggetto: **D.G.R. N. 38/51 del 3.8.2009 – Rilascio autorizzazioni per l'esercizio dei servizi di trasporto marittimo pubblico residuali. AVVISO PUBBLICO E DISCIPLINARE.**

DISCIPLINARE TECNICO E D'ONERI

PROCEDURA AD EVIDENZA PUBBLICA PER IL RILASCIO DELLE AUTORIZZAZIONI PER L'ESERCIZIO DEI SERVIZI PUBBLICI MARITTIMI PER IL TRASPORTO DI PERSONE E VEICOLI CON LE ISOLE MINORI DELLA SARDEGNA.

TRATTA: LA MADDALENA – PALAU E V.V.

I costi per l'Amministrazione autorizzante sono stimati pari a zero

Durata delle autorizzazioni: **3 anni;**

Criterio di valutazione: **Valutazione comparativa**

INDICE

PREMESSA

ART. 1 - AMMINISTRAZIONE AUTORIZZANTE

ART. 2 - OGGETTO E DURATA DEL SERVIZIO

ART. 3 – LUOGO DI ESECUZIONE DEL SERVIZIO

ART. 4 - PROCEDURA DI ASSEGNAZIONE DELL'AUTORIZZAZIONE E CRITERIO DI VALUTAZIONE

ART. 5 – MODALITÀ, CONTENUTO E TERMINE DI PRESENTAZIONE DELLE RICHIESTE

PREMESSA

Premesso che:

- la presente procedura ad evidenza pubblica consiste nel rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio dei servizi pubblici marittimi RESIDUALI per il trasporto di persone e veicoli con le isole minori della Sardegna;

- il D.Lgs. 12 aprile 2006 n. 163 e successive modificazioni ed integrazioni disciplina il Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE di seguito denominato Codice dei contratti;

- la L.R. 7 agosto 2007 n. 5 e s.m., in attuazione della direttiva comunitaria n. 2004/18/CE del 31 marzo 2004, prevede le procedure di aggiudicazione degli appalti pubblici di lavori, forniture e servizi, e disposizioni per la disciplina delle fasi del ciclo dell'appalto;

- la Legge regionale 7 dicembre 2005, n. 21 e s.m. reca la disciplina e l'organizzazione del trasporto pubblico locale in Sardegna;

- la Deliberazione nn. 38/51 del 6/08/09 e 42/16 del 15.9.2009, con le quali la Giunta regionale ha provveduto a disciplinare, ai sensi dell'art. 7 della L.R. 21/2005, le proprie competenze in merito all'esercizio delle funzioni amministrative attinenti ai servizi pubblici marittimi di cabotaggio nell'ambito dei porti dell'isola e nello specifico adottando le direttive per il rilascio e la revoca delle autorizzazioni per l'esercizio dei servizi di trasporto marittimo pubblico di linea residuali;

- i Decreti dell'Assessore dei Trasporti nn. 16 del 30.9.2010, 17 del 14.10.2011, 16 del 31.12.2010 e 1 del 31.3.2011 contenenti disposizioni di indirizzo politico-amministrativo per i servizi di collegamento marittimo per il trasporto di persone e di veicoli con le isole minori;

- al fine di procedere al rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio dei servizi di trasporto marittimo pubblico di linea residuali di persone e veicoli con le isole minori della Sardegna, con Determinazione del Direttore del Servizio degli appalti e gestione dei sistemi di trasporto dell'Assessorato dei Trasporti n° 924 del 30.12.2011 è stata indetta, ai sensi della Deliberazione G.R. n. 38/51 del 6/08/2009 e s.m., la relativa procedura ad evidenza pubblica, per la tratta: **La Maddalena – Palau e viceversa;** con approvazione dell'avviso pubblico, del presente Disciplinare tecnico e d'oneri e degli eventuali allegati correlati, da assegnarsi con criteri di valutazione e secondo gli elementi e fattori ponderali specificati nell'avviso pubblico e nel presente disciplinare;

ART. 1

AMMINISTRAZIONE AUTORIZZANTE

1.1 L'amministrazione titolare della procedura è la **Regione Autonoma della Sardegna** - Assessorato dei Trasporti – Servizio degli appalti e gestione dei sistemi di trasporto - Via Caprera, 15 – 09123 Cagliari (ITALIA) - *Tel*. +39 070.6064290 - *Fax* +39 070.6067308 - *posta elettronica*: trasp.appalti@regione.sardegna.it. - *indirizzo internet*: www.regione.sardegna.it

ART. 2

OGGETTO E DURATA DEL SERVIZIO

2.1 La presente procedura ad evidenza pubblica consiste nel rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio dei servizi pubblici marittimi RESIDUALI per il trasporto di persone e veicoli da e per l'sola de La Maddalena - **tratta: La Maddalena – Palau e viceversa -** al fine di garantirne la continuità territoriale.

2.2 **L'autorizzazione avrà una durata pari a 3 (tre) anni** con decorrenza dal rilascio della relativa autorizzazione.

ART. 3

LUOGO DI ESECUZIONE DEL SERVIZIO

3.1 I servizi pubblici marittimi di trasporto di persone e veicoli, oggetto della presente procedura ad evidenza pubblica, si riferiscono alla seguente tratta:

- **La Maddalena – Palau e viceversa;**

3.2 I costi per l'Amministrazione autorizzante sono stimati pari a zero.

3.3 Gli oneri derivanti dalle autorizzazioni in oggetto ricadono esclusivamente sugli operatori richiedenti e sono omnicomprensivi di ogni costo, spesa o onere connesso allo svolgimento del servizio, inclusi gli obblighi di previdenza, assistenza, sicurezza.

3.4 Il luogo d'esecuzione dei servizi di collegamento marittimo è costituito dalle acque territoriali della Sardegna, secondo quanto stabilito di seguito e come meglio specificato nel presente disciplinare per la tratta: La Maddalena - Palau e viceversa.

ART. 4

PROCEDURA DI ASSEGNAZIONE DELL'AUTORIZZAZIONE E CRITERIO DI VALUTAZIONE

4.1 Le autorizzazioni saranno rilasciate ai sensi dell'Art. 3 dell'Allegato alla D.G.R. 38/51 del 6.08.2009, quindi per quanto compatibile, secondo le modalità della procedura ad evidenza pubblica, ai sensi del Codice dei Contratti e della Legge Regionale 7 agosto 2007 n. 5. Saranno rilasciate previo parere favorevole in ordine alla sicurezza degli accosti espresso dalla competente Autorità Marittima. Eventuali istanze in concorrenza saranno valutate secondo il criterio della valutazione comparativa, valutabile in base agli elementi indicati successivamente.

4.2 Ai fini della valutazione delle istanze e della formulazione della graduatoria provvederà l'Amministrazione autorizzante.

4.3 Caratteristiche tecniche e Criteri di valutazione delle eventuali istanze in concorrenza, artt. n.1 e n. 4 dell'allegato della D.G.R. 38/51 del 6.8.2009.

APPRODI

Le banchine sulle quali potranno essere svolte le operazioni commerciali sono quelle assegnate e disciplinate dalle competenti Autorità Marittime. Salvo diverse disposizioni di queste ultime, di seguito sono indicate le banchine operative ordinariamente utilizzate.

Eventuali interventi di adattamento, utili o necessari per garantire l'operatività delle unità navali nelle singole banchine, ed i conseguenti oneri ricadranno esclusivamente sugli operatori richiedenti.

Porto di La Maddalena

Polo operativo commerciale per imbarco e sbarco di passeggeri e veicoli

- Banchina Albini:
- Banchina Zonza:

Polo operativo commerciale destinato ad imbarco sbarco merci pericolose ed operazioni di Bunkeraggio e soste traghetti.

- Banchina "Corazzata Roma:
- Banchina "Maggior Leggero:
- Banchina "Primo Longobardo:

Porto di Palau:

- accosto N. 1:
- accosto N. 3:
- accosto N. 4 – utilizzato per l'approdo di unità monodirezionali:

Distanza nautica

La distanza nautica tra i due porti è di 2 miglia.

CARATTERISTICHE TECNICHE DELL'UNITA' NAVALE

Nave adibita a svolgere il servizio

In relazione alle esigenze di trasporto e alle caratteristiche costruttive delle banchine operative dei porti di La Maddalena e di Palau, le unità navali proposte per il servizio dovranno rispettare le seguenti caratteristiche tecniche:

a) Tipologia: traghetto Ro-Ro di classe "D" ai sensi del D.lgs n.45/2000 e successive modifiche e integrazioni, abilitato al trasporto di passeggeri, di autoveicoli e veicoli commerciali/industriali, di merci e merci pericolose, idoneo all'ormeggio in sicurezza e alle operazioni di imbarco e sbarco nelle banchine commerciali dei porti di La Maddalena e Palau;
b) Lunghezza massima: 80 metri;
c) Immersione massima a pieno carico 4,5 metri;
d) Larghezza nave: deve essere garantito, con nave regolarmente ormeggiata, il corretto abbassamento della rampa di accesso, per i veicoli e i passeggeri, sulle scasse/scivoli esistenti nelle banchine operative di La Maddalena e Palau.

Dotazioni di bordo minime:

a) Salone Passeggeri climatizzato e dotato di bar o distributori di bevande e snack;
b) La nave deve fornire apparati e/o servizi di bordo equivalenti rivolti alle persone a mobilità ridotta (PMR) per consentirne l'accesso sicuro alla nave, ai locali interni e ai servizi di bordo nel rispetto di quanto disposto dalla circolare N. 10/SM Prot. 151 del 04/01/2007.

CRITERI DI VALUTAZIONE DI ISTANZE IN CONCORRENZA

Nel caso in cui per ogni tratta saranno presentate due o più istanze di orario in concorrenza, come definite dall'art. 1, comma 5 dell'allegato alla D.G.R 38/51 del 2009, l'amministrazione procederà alla valutazione comparativa delle istanze secondo i parametri indicati all'art. 4 dell'allegato alla D.G.R. assegnando all'istanza che riceverà il punteggio maggiore: il 70% delle corse in concorrenza, nell'ipotesi di due istanze; il 40% delle corse in concorrenza, nell'ipotesi di più di due istanze pervenute. Verranno valutati comparativamente i seguenti parametri:

	Parametro da valutare	Coefficiente comparativo
Punto 1: valutazione comparativa dell'offerta tariffaria		
1.1	**Tariffe Passeggeri**	
1.1.1	Solo andata passeggero residente	(Tariffa proposta più bassa)**/**(Tariffa dell'istanza considerata)

1.1.2	Andata/ritorno passeggero residente	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
1.1.3	Solo andata passeggero non residente	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
1.1.4	Andata/ritorno passeggero non residente	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
1.1.5	Abbonamento mensile Adulti	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
1.1.6	Abbonamento mensile Studenti	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
1.2	**Tariffe Autoveicoli - Residenti**	
1.2.1	Auto fino a 4,00 m - solo andata	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
1.2.2	Auto fino a 4,00 m – andata/ritorno	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
1.2.3	Auto da 4,00 m a 4,50 m - solo andata	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
1.2.4	Auto da 4,00 m a 4,50 m – andata/ritorno	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
1.2.5	Auto oltre i 4,50 m – solo andata	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
1.2.6	Auto oltre i 4,50m – andata/ritorno	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
1.2.7	Abbonamento mensile Auto fino a 4,00 m	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
1.2.8	Abbonamento mensile Auto da 4,00 m a 4,50 m	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
1.2.9	Abbonamento mensile Auto oltre i 4,50 m	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
1.3	**Tariffe Autoveicoli – Non Residenti**	
1.3.1	Auto fino a 4,00 m - solo andata	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
1.3.2	Auto fino a 4,00 m – andata/ritorno	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
1.3.3	Auto da 4,00 m a 4,50 m - solo andata	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
1.3.4	Auto da 4,00 m a 4,50 m – andata/ritorno	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
1.3.5	Auto oltre i 4,50 m – solo andata	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
1.3.6	Auto oltre i 4,50m – andata/ritorno	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
1.4	**Tariffe veicoli commerciali. Indicare le tariffe €/MTL proposte per seguenti categorie di veicoli: minori di 6,5 metri, compresi tra 6,5 e 10 metri, superiori a 10 metri.**	
1.4.1	Veicoli inferiori a 6.5m: Solo andata (€/MTL)	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
1.4.2	Veicoli inferiori a 6.5m: Andata/ritorno (€/MTL)	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
1.4.3	Veicoli tra 6.5m e 10 m: Solo andata (€/MTL)	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
1.4.4	Veicoli tra 6.5m e 10 m: Andata/ritorno (€/MTL)	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
1.4.5	Veicoli superiori a 10m: Solo andata (€/MTL)	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
1.4.6	Veicoli superiori a 10m: Andata/ritorno (€/MTL)	(Tariffa proposta più bassa)/(Tariffa dell'istanza considerata)
Punto 2: adeguatezza al servizio del tipo di naviglio da utilizzarsi		
2.1	**Sistema Propulsivo**	
	Nave bidirezionale	1
	Nave monodirezionale con propulsione azimutale almeno a poppa e eliche prodiere di manovra	0.75
	Nave monodirezionale con propulsione tradizionale a poppa e eliche prodiere di manovra	0.25
	Nave monodirezionale con propulsione tradizionale a poppa senza eliche prodiere di manovra	0
2.2	**Sistema di carico veicoli**	
	carico da prua e poppa	1

	carico solo da prua o da poppa	0
Punto 3: minore età del naviglio		
3.1	Età della nave dall'impostazione della chiglia	(Età della nave più giovane)/(Età della nave considerata)
Punto 4: maggiore velocità del naviglio		
4.1	Velocità massima di esercizio	(velocità nave considerata)/(velocità nave migliore)
Punto 5: maggiore numero di posti passeggeri, posti veicoli e automezzi offerti		
5.1	Numero massimo autorizzato di passeggeri	(passeggeri nave considerata)/(passeggeri nave migliore)
5.2	Metri lineari di garage per autoveicoli	(MTL auto nave considerata)/(MTL auto nave migliore)
5.3	Metri lineari di garage utili per automezzi commerciali	(MTL nave considerata)/(MTL nave migliore)
5.4	Portata netta al massimo pescaggio [t]	(Portata della nave considerata)/(Portata nave migliore)
5.5	Riserva di posti per passeggeri residenti	(numero considerato)/(numero massimo)
5.6	Riserva posti auto per residenti	(numero considerato)/(numero massimo)
Punto 6: presenza di climatizzazione a bordo		
6.1	Climatizzazione presente	1
6.2	Climatizzazione non presente	0
Punto 7: Ulteriori servizi accessori forniti a bordo		
7.1	**Accesso Persone a Mobilità Ridotta**	
7.1.1	Accesso PMR con ascensore	1
7.1.2	Accesso con scale mobili o servo scale	0.5
7.1.3	Accesso con servizi equivalenti secondo circolare 10/SM 2007	0.15
7.2	**Sevizio Bar**	
7.2.1	Presenza servizio bar con personale di bordo	1
7.2.2	Presenza servizio bar con distributori automatici	0.5
7.2.3	Assenza di servizio bar	0
Punto 8: Periodicità del servizio (si confrontano le periodicità delle sole coppie di corse in concorrenza)		
8.1	Coppia di Corse annuale in concorrenza	1
8.2	Coppia di Corse Stagionale in concorrenza	Durata Giorni / 365
Punto 9: Maggiore durata del servizio (si confronta la richiesta complessiva di corse annuali)		
9.1	Numero coppie di corse annuali richieste	(numero proposta considerata)/(numero proposta massima)

I coefficienti comparativi saranno valori compresi tra 0 e 1: il valore 1 viene assegnato al parametro migliore relativo a ciascuna voce.

Nel caso in cui, a causa dell'articolazione degli orari richiesti, per la valutazione dei punteggi relativi alle navi proposte (dal punto 2 al punto 7 della tabella) si debbano valutare i dati tecnici di più unità navali per la

stessa compagnia, ciascun dato utile per il confronto sarà determinato mediante il calcolo della media ponderale dei singoli parametri. Il peso di ciascun parametro sarà il numero di coppie di corse in concorrenza in cui viene proposto l'impiego del relativo traghetto.

A causa dell'assenza di un numero sufficiente di accosti disponibili per la sosta notturna delle unità e nelle more di eventuali e/o diverse prescrizioni stabilite dalla competente Autorità Marittima in merito all'operatività delle banchine dei porti di Palau e La Maddalena, saranno assegnati i servizi residuali compatibili all'utilizzo massimo di 3 traghetti. In questo caso vista la contemporanea presenza di altre tre unità navali dedicate a servizi soggetti ad Obblighi di Servizio Pubblico (due della Saremar e una dedicata al servizio notturno), per un totale di 6 traghetti complessivi, in assenza di altre banchine disponibili nel porto di La Maddalena, la sosta notturna di uno dei traghetti destinati al servizio residuale dovrà effettuarsi nel porto di Palau.

Nel caso in cui saranno autorizzate corse a più compagnie, la sosta notturna nel porto di Palau dovrà essere effettuata a rotazione tra le stesse e nei tempi stabiliti dalla determinazione di autorizzazione o concordati tra esse di comune accordo.

QUADRO ORARIO DEI SERVIZI RESIDUALI AUTORIZZABILI

Di seguito è riportato l'intero quadro orario giornaliero compatibile con le prescrizioni relative agli intervalli di sicurezza tra partenze successive stabilite dalla competente autorità marittima e con gli orari delle corse sottoposte ad OSP (servizi Saremar + servizi notturni).

N° CORSA	PARTENZE DA LA MADDALENA	PARTENZE DA PALAU	Periodo di Validità	Unità Navale Proposta	Servizio: in svolgimento/nuovo/già svolto nell' ultima stagione
1	0.30	1.00			
2	1.30	2.00			
3	2.30	3.00			
4	3.30	4.00			
5	4.30	5.00			
6	5.15	5.45			
7	5.30	6.00			
8	5.45	6.15			
9	6.00	6.30			
10	6.15	6.45			
11	6.30	7.00			
12	6.45	7.15			
13	7.15	7.45			
14	7.45	8.15			
15	8.15	8.45			
16	8.45	9.15			

17	**9.15**	**9.45**			
18	**9.45**	**10.15**			
19	**10.15**	**10.45**			
20	**10.45**	**11.15**			
21	**11.15**	**11.45**			
22	**11.30**	**12.00**			
23	**11.45**	**12.15**			
24	**12.15**	**12.45**			
25	**12.30**	**13.00**			
26	**12.45**	**13.15**			
27	**13.15**	**13.45**			
28	**13.30**	**14.00**			
29	**13.45**	**14.15**			
30	**14.15**	**14.45**			
31	**14.30**	**15.00**			
32	**14.45**	**15.15**			
33	**15.15**	**15.45**			
34	**15.45**	**16.15**			
35	**16.15**	**16.45**			
36	**16.45**	**17.15**			
37	**17.15**	**17.45**			
38	**17.45**	**18.15**			
39	**18.15**	**18.45**			
40	**18.45**	**19.15**			
41	**19.15**	**19.45**			
42	**19.30**	**20.00**			
43	**19.45**	**20.15**			
44	**20.00**	**20.30**			
45	**20.15**	**20.45**			
46	**20.45**	**21.15**			
47	**21.00**	**21.30**			
48	**21.15**	**21.45**			
49	**21:45**	**22:15**			
50	**22.00**	**22.30**			
51	**22.15**	**22.45**			
52	**22.45**	**23.15**			
53	**23.00**	**23.30**			
54	**23.15**	**23.45**			
55	**23:45**	**00:15**			

Al fine di poter valutare eventuali istanze in concorrenza, secondo i criteri riportati nella griglia di valutazione, per ogni coppia di corse dovrà essere indicato il nome dell'unità navale che si intende utilizzare e il periodo di validità che si intende garantire: Annuale o la data di inizio (giorno/mese) e fine del servizio (giorno/mese) se stagionale.

Sempre al fine di poter valutare eventuali istanze in concorrenza, dovranno essere prodotte tutte le informazioni necessarie che consentano di effettuare le valutazioni comparative secondo i criteri riportati nella griglia di valutazione. Dovranno quindi essere prodotte le seguenti informazioni:

1. per le navi che si intende utilizzare per le coppie di corse richieste specificare:
    a. Nome e numero IMO;
    b. Documentata disponibilità giuridica del naviglio per l'intera durata del servizio;
    c. Età riferita all'anno di impostazione della chiglia (documentata);
    d. Velocità di esercizio (documentata);
    e. Capacità di trasporto passeggeri autorizzata (documentata);
    f. Metri lineari del ponte garage utili per il trasporto di soli autoveicoli (documentati);
    g. Metri lineari del ponte garage utili per il trasporto di veicoli commerciali di massa superiore a 3,5 t. (documentati);
    h. Portata netta al massimo pescaggio (documentata);
    i. Tipologia propulsiva (tradizionale, bidirezionale ecc);
    j. Configurazione carico/scarico (solo di poppa, di poppa e di prua);
    k. Quadro delle voci tariffarie (tasse e diritti inclusi) che si intende applicare per le tipologie di utenti indicate al punto 1 della griglia di valutazione.
    l. Dotazioni e servizi di bordo per passeggeri e dotazioni per l'accesso delle PMR;
2. Dichiarazione di disponibilità a fornire un rendiconto mensile in cui verranno indicate:
    a. le corse programmate;
    b. le corse regolarmente effettuate con indicazione dei passeggeri e dei veicoli trasportati (autovetture e commerciali) suddivisi in residenti e non residenti suddivisi in arrivi e partenze a La Maddalena;

c. le corse non effettuate con indicazione del motivo;

d. indicazione della percentuale di regolarità del servizio svolto.

3. Indicazione se il servizio oggetto dell'istanza riguardi un nuovo servizio, un servizio in svolgimento o un servizio svolto in passato con indicazione dell'ultimo periodo di esercizio;

4. Impegno a fornire una tempestiva comunicazione in ordine ad ogni variazione dell'assetto societario e della sede sociale della compagnia di navigazione istante.

ART. 5

MODALITÀ, CONTENUTO E TERMINE DI PRESENTAZIONE DELLE RICHIESTE

6.1 Gli operatori economici che intendono partecipare alla presente procedura di rilascio delle relative autorizzazioni per l'esercizio dei servizi di trasporto marittimo pubblico di linea residuali dovranno, per ciascuna tratta interessata, far pervenire, **entro e non oltre le ore 13.00** del **06.02.2012, pena l'esclusione dalla procedura,** a mezzo del servizio postale o tramite agenzia di recapito, o corriere ovvero mediante consegna a mano dalle ore 9.00, alle ore 13.00, dei giorni feriali escluso il sabato e dalle 16.00 alle 17.00 di tutti i giorni feriali escluso il venerdì ed il sabato, **l'istanza – in regola con l'imposta sul bollo -** al seguente indirizzo: **Regione Autonoma della Sardegna - Assessorato dei Trasporti – Direzione Generale – Servizio degli appalti e gestione dei sistemi di trasporto –Via Caprera, 15– 09123 Cagliari.**

6.2 **Lingua di redazione dell'istanza di partecipazione**:

Tutta la documentazione, deve essere prodotta in lingua italiana. L'eventuale documentazione prodotta in lingua straniera, deve essere accompagnata da traduzione in lingua italiana la cui conformità al testo originario deve essere certificata dalla competente rappresentanza diplomatico-consolare ovvero da un traduttore ufficiale.

La documentazione tecnica prodotta dai concorrenti stranieri deve essere conforme a quanto previsto dalle vigenti direttive CEE ed alle normative alle stesse applicate nei rispettivi Paesi.

6.3 **Si ricorda** che le compagnie di navigazione saranno, tra l'altro:

a) autorizzate ad effettuare le corse sulla tratta in oggetto per il periodo indicato e secondo il programma d'esercizio allegato alla presente determinazione;

b) obbligate, pena la decadenza dalla relativa autorizzazione per grave violazione, a svolgere il programma d'esercizio per tutto il periodo, ad utilizzare le unità navali ed applicare le tariffe presentate in sede di richiesta ed a trasmettere a questa amministrazione regionale un report mensile (cartaceo e telematico, secondo modalità da concordarsi) sui servizi svolti.

Il Direttore del Servizio
D.ssa Antonella Giglio